

MINI ATV



MANUAL DE UTILIZADOR

Leia e compreenda todo o manual antes de usar!

NOTA: As ilustrações que constam no manual são meramente demonstrativas.

As ilustrações podem não representar com exactidão o produto.

Características sujeitas a alterações sem aviso prévio.

UTILIZAÇÃO EXCLUSIVA FORA DE ESTRADA!!!

NUNCA CONDUZA ESTE VEÍCULO SE TIVER MENOS DE 16 ANOS!!!

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este produto. O cuidado e manutenção necessária ao seu veículo é descrito neste manual. Seguindo estas instruções irá garantir uma vida útil livre de problemas ao veículo e a sua satisfação com ele.

O manual de utilizador corresponde ao estado mais recente deste veículo à data da impressão. Podem existir, no entanto, pequenas divergências resultantes de um desenvolvimento e design contínuo. Todas as especificações não são veiculativas, reserva-se o direito de modificar ou apagar especificações técnicas, peças, design, etc... sem aviso prévio.

AVISO DE SEGURANÇA

Este veículo NÃO É UM BRINQUEDO e APENAS deverá ser utilizado em áreas afastadas e sem acesso a estradas públicas.

Nunca permita que crianças menores de 16 anos utilizem o veículo.

AVISO: Conduzir este veículo pode ser uma atividade perigosa. Certas condições podem provocar a falha do equipamento, sem culpa do fabricante. Como outros veículos, este Mini ATV foi concebido para se deslocar e, portanto, é possível perder o seu controlo, cair e/ou entrar em situações perigosas que não podem ser eliminadas com o cuidado, instruções ou experiência. Se isso acontecer poderá ficar ferido gravemente ou morrer, mesmo se usar equipamento de segurança ou outras precauções. **CONDUZA POR SUA CONTA E RISCO E USE O BOM SENSO.**

Este manual contém muitos avisos e advertências sobre as consequências caso não realize as manutenções e inspeções adequadas ou use inadequadamente o veículo. Porque qualquer incidente pode resultar em ferimentos graves ou mesmo a morte, não repetimos o aviso de possíveis ferimentos graves ou a morte sempre que seja mencionada a sua possibilidade.

UTILIZAÇÃO APROPRIADA PELO E SUPERVISÃO DOS PAIS

Este manual contém informações importantes sobre segurança e dicas de uso para ajudá-lo a si e ao seu filho a conduzir e lidar com este mini ATV. Leia cuidadosa e atentamente o manual na sua totalidade, juntamente com seu filho antes de deixar seu filho conduzi-lo pela primeira vez. O manual também contém informações importantes sobre a manutenção do veículo.

É sua a responsabilidade de rever o manual e certificar-se que todos os condutores entendem todos os avisos, precauções, instruções e tópicos de segurança bem como garantir que os condutores são capazes de forma segura e responsável utilizar este produto de modo a proteger o seu filho de eventuais lesões. Recomendamos que revise periodicamente e reforce as informações contidas neste manual com o seu filho, e que faça uma inspeção e manutenção ao veículo de modo a garantir a sua segurança. **A idade de 16 anos recomendada** para o condutor é apenas uma estimativa, e pode ser afetada pelo tamanho, peso ou habilidades do condutor. Qualquer condutor incapaz de se adaptar confortavelmente no mini ATV não deverá tentar conduzi-lo.

É importante e necessário realizar formação técnica ao seu filho antes da primeira utilização. Para obter a informação de condução, entre em contato com o revendedor onde comprou o veículo. Não deixe o seu filho conduzir este veículo antes de terminada a formação.

As crianças muitas vezes subestimam ou não reconhecem as situações de perigo. Deve deixar claro que não deve, sob quaisquer circunstâncias, conduzir o veículo sem supervisão e que a criança só pode conduzir a uma velocidade que é proporcional à sua capacidade de condução e às condições da estrada.

A decisão de um pai de permitir que o seu filho utilize este produto deve ser baseada na maturidade, habilidade e capacidade da criança em seguir regras.

Mantenha o produto longe do alcance de crianças pequenas com menos de 16 anos de idade e lembre-se que este produto é destinado ao uso por pessoas que são, no mínimo, completamente confortáveis e competentes durante a condução do veículo.

Não exceda o limite de carga de **65kgs**. O peso do conductor não significa necessariamente que o tamanho de uma pessoa é apta ou que controla eficazmente o veículo.

Não toque nos travões ou MOTOR do seu veículo, quando em uso, pois podem tornar-se muito quentes.

PRÁTICAS E CONDIÇÕES ACEITÁVEIS DE CONDUÇÃO

Verifique sempre e obedeça a todas leis ou regulamentos locais, que podem afetar os locais onde podem ser utilizados no veículo.

Conduza defensivamente. Cuidado com possíveis obstáculos que possam ficar presos às rodas ou forçá-lo a desviar-se repentinamente ou até perder o controlo. Tenha cuidado para evitar pessoas, skaters, trotinetes, bicicletas, crianças ou animais que podem entrar na sua rota, e respeite sempre os direitos e a propriedade dos outros.

Este veículo foi concebido para ser utilizado apenas em propriedades privadas e ambientes controlados livres de potenciais perigos de trânsito e não em vias públicas ou passeios. Não conduza o seu veículo em quaisquer áreas onde estejam presentes pessoas ou veículos.

Não ative o controlo de velocidade no punho, a menos que esteja já no veículo e num ambiente seguro ao ar livre, adequado para a sua condução.

Este produto foi fabricado para desempenho e durabilidade, mas não são isentos a danos. Saltar ou quaisquer outras habilidades de condução agressiva podem esforçar e causar danos em quaisquer produto, incluindo este veículo, sendo que e o conductor assume todos os riscos associados com a atividade de esforço.

Tenha cuidado e saiba as suas limitações. O risco de lesões aumenta à medida que o grau de dificuldade de condução aumenta. O conductor assume todos os riscos associados às atividades de condução agressiva.

Nunca transporte passageiros ou permita que mais do que uma pessoa conduza este veículo

Nunca use próximo de degraus ou piscinas.

Nunca consuma bebidas alccolicas ou drogas antes ou durante a sua utilização

Deixe os seus dedos ou outras partes do corpo afastadas ca corrente de transmissão, Sistema de direcção, rodas e todos os componentes móveis

Nunca use ascultadores ou telemóvel enquanto conduzir.

Nunca seja rebocado por outro veículo.

Não conduza o veículo em tempo de chuva ou gelo e nunca mergulhe o veículo em água, já que os componentes elétricos e os componentes de transmissão podem ser danificados pela água ou criar outras condições possivelmente inseguras.

Superfícies molhadas, escorregadias, acidentadas, irregulares ou ásperas podem prejudicar a tração e contribuir para possíveis acidentes. Não conduza o veículo na lama, gelo, poças ou água. Evite o excesso de velocidade, que pode estar associada com a descida de colinas. Nunca corra o risco de danificar as superfícies do chão, como carpetes ou mosaicos, com a utilização deste veículo no interior.

Não conduza durante a noite ou com visibilidade reduzida.

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

Use sempre equipamento de proteção como um capacete de proteção homologado, cotoveleiras e caneleiras. O capacete pode ser obrigatório pela lei local ou regulamentação na sua área de residência. Uma camisola de mangas compridas, calças compridas e luvas são recomendadas. Use sempre calçado desportivo, nunca conduza descalço ou em chinelos, e deixe os atacadores atados e longe das rodas, motor ou sistema de transmissão.

NÃO UTILIZAR O SENSO COMUM E IGNORAR OS AVISOS ACIMA AUMENTAM O RISCO DE SOFRER FERIMENTOS GRAVES. PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA, UTILIZE COM A CAUTELA E ATENÇÃO NECESSÁRIA.

LOCALIZAÇÃO DOS AUTOCOLANTES DE AVISO



Autocolante A está localizado do lado esquerdo no guarda lamas dianteiro.

 **AVISO**

Um uso impróprio dos ATVs pode causar **FERIMENTOS GRAVES E A MORTE**



**USE SEMPRE
CAPACETE
HOMOLOGADO E
ROUPA DE
PROTECÇÃO**



**NUNCA
CONDUZA EM
VIAS PÚBLICAS**



**NUNCA
TRANSPORTE
PASSAGEIROS**



**NUNCA UTILIZE
COM DROGAS
OU ALCÓOL**

NUNCA utilize
sem instruções ou formação apropriada
a velocidades excessivas para as suas capacidades ou para as
condições envolventes
em estradas públicas - pode ocorrer uma colisão com outro veículo
com passageiros - passageiros interferem com o equilíbrio e direção
e aumentam o risco de perda de controlo

SEMPRE:
utilize técnicas de condução de modo a evitar capotamentos e
derrapagens.
evite superfícies pavimentadas - o pavimento pode afectar gravemente
a capacidade de controlo.

**LOCALIZE E LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES.
SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS.**

Autocolante B está localizado do lado direito no guarda lamas dianteiro



Autocolante C está localizado do lado direito no guarda lamas dianteiro



Autocolante D está localizado em frente à tampa do depósito de combustível



Autocolante E está localizado no pousa-pés



ANTES DE COMEÇAR

Remova os conteúdos da caixa. Inspeção eventuais por riscos ou cabos vincados que podem ter sido danificados durante o transporte. Como o produto vem 85 por cento montado e é embalado na fábrica, não deverá haver quaisquer problemas, mesmo se a caixa tiver alguns riscos ou vincos.

Tempo de montagem e preparação

Recomendamos que a montagem seja realizada por um adulto com experiência em mecânica.

O tempo de montagem é de 30-60 minutos.

Ferramentas necessárias

Algumas ferramentas podem ser fornecidas; no entanto, nós recomendamos a utilização de ferramentas de oficina profissionais. Use as ferramentas fornecidas apenas em último recurso.

A lista de ferramentas necessárias são as que se seguem:

- Chave inglesa 10mm / 13mm-15mm / 14mm-17mm / 24mm
- Chave sextavada 5mm / 6mm / 10mm
- **Bombas** de Enchimento de pneus estilo bicicleta com válvula de pressão.

Instruções e ilustrações de montagem

MONTAGEM DA RODA TRASEIRA



A: Porca M16 1 uni

B: Anilha Φ 16.5*30*3 1 uni

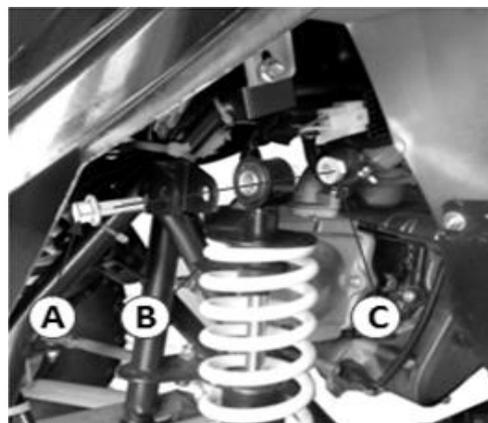
C: Roda traseira

D: Troço 2 unidades

E: Eixo traseiro

1. Fixe a roda (C) através do eixo.
2. Monte a anilha (B) e depois aperte a porca (A) firmemente com a chave inglesa de 24mm.
3. Instale os troços.

MONTAGEM DO AMORTECEDOR DIANTEIRO



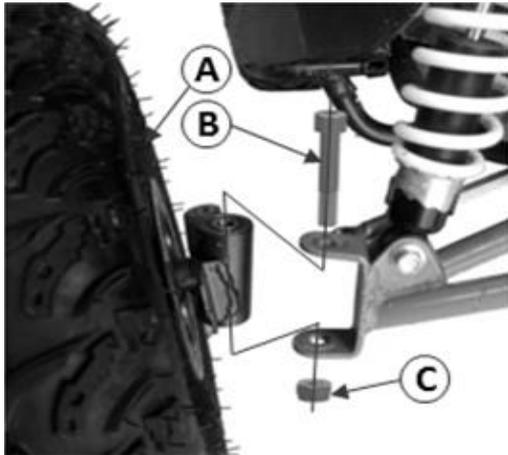
A: Parafuso M10*40 2 unidades

B: Amortecedor dianteiro

C: Porca M10 2 unidades

1. Levante o chassi para alinhar o olhal do amortecedor (B) no orifício de fixação.
2. Fixe o parafuso (A) através do olhal do amortecedor e buraco de fixação e aperte a porca (C) firmemente com a chave sextavada 13mm -15mm e inglesa 14mm -17mm.

MONTAGEM DA RODA DIANTEIRA



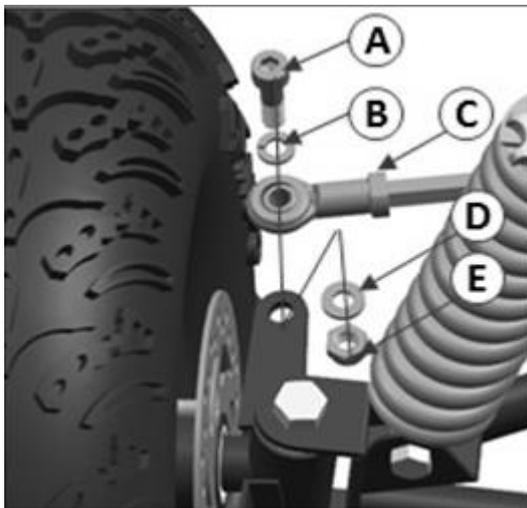
A: Roda esquerda e direita

B: Parafuso M10*85*1.5 2 unidades

C: Porca M10 2 unidades

1. Coloque a roda dianteira (A) no braço de suspensão e alinhe o orifício do rolamento da manga d'eixo com o orifício superior e inferior.
2. Monte o parafuso (B) através do orifício e rode a porca (C), aperte-a firmemente com a chave inglesa 14mm - 17mm e sextavada de 10mm.

MONTAGEM DO TIRANTE DE DIRECÇÃO



A :Parafuso M8*30 2 unidades

B: Anilha Φ 8 2 unidades

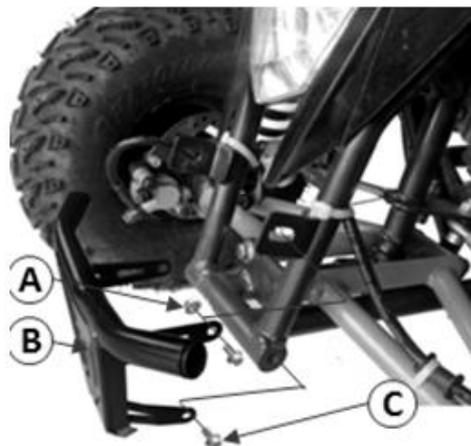
C: Rotula do Tirante esquerdo e direito 2 unidades

D: Anilha Φ 8 2 unidades

E: Porca M8 2 unidades

1. Alinhe o orifício da manga d'eixo com a anilha (B), a rótula do tirante (C), Anilha (D) em sequência.
2. Monte o parafuso (A) e aperte a porca (E) firmemente com a chave inglesa 13mm - 15mm e sextavada de 6mm.

MONTAGEM DO PÁRA-CHOQUES (“MATA-VACAS”)



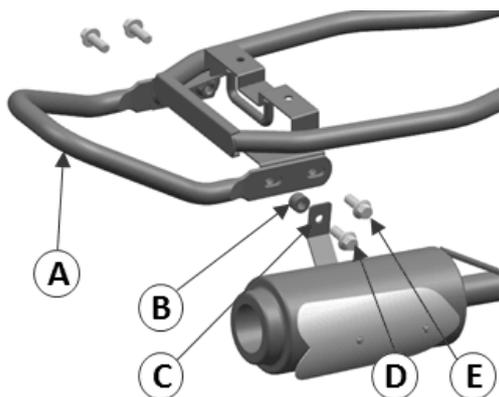
A: Porca M8 2 unidades

B: Pára-choques

C: Parafuso M8x16 4 unidades

1. Alinhe os orifícios inferiores de montagem do pára-choques (B) ao encaixe inferior do chassi e monte o parafuso (C), NÃO aperte o parafuso de modo a manter alguma folga no pára-choques.
2. Rode o pára-choques para cima de modo a alinhar os orifícios de montagem superiores do pára-choques com os apoios de encaixe do chassi, depois aperte o parafuso (C) e rode a porca (A).
3. Aperte o parafuso (C) e a porca (A) firmemente com a chave inglesa de 10mm e 13mm.

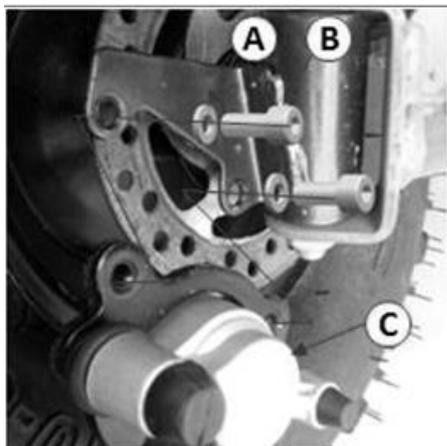
MONTAGEM DO SUPORTE TRASEIRO & ESCAPE



- A: Suporte traseiro
- B: Espaçador de Borracha
- C: Suporte do escape
- D: Parafuso M8*25 1 unidade
- E: Parafuso M8*16 3 unidades

1. Alinhe o orifício de montagem do suporte traseiro (A) com o chassi e monte o parafuso (E).
2. Alinhe o orifício exterior do suporte traseiro (A), o espaçador de borracha (B), suporte do escape (C) em sequência.
2. Aperte o parafuso (D) firmemente com a chave inglesa de 10mm e sextavada de 6mm.

MONTAGEM DA PINÇA DE TRAVÃO DIANTEIRO

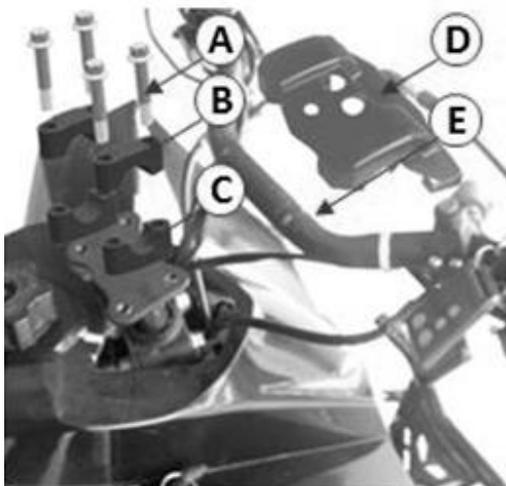


- A: Anilha $\Phi 6$ 4 unidades
- B: Parafuso M6*12 4 unidades
- C: pinça de travão dianteiro

1. Coloque o disco de travão na pinça de travão (C) com os orifícios alinhados.
2. Monte a anilha (A) e depois aperte o parafuso (B) firmemente com a chave sextavada de 5mm.

MONTAGEM DO GUIADOR

AVISO: Não apertar e ajustar devidamente os parafusos que fixam o guiador pode causar a perda de controlo e um acidente.



- A: Parafuso M8x50 4 unidades
- B: Abraçadeira Superior
- C: Abraçadeira Inferior
- D: Resguardo do guiador
- E: Guiador

1. Coloque a abraçadeira inferior (C) alinhada com os orifícios de aperto da coluna de direcção; de seguida coloque o guiador (E) sobre a abraçadeira inferior, e depois cubra com a abraçadeira superior superior (B) e coloque os 4 parafusos (A).
2. Coloque o guiador numa posição vertical e direita, depois aperte os parafusos firmemente com a chave inglesa de 10mm.
3. Coloque o resguardo no guiador.

LEMBRETES DE SEGURANÇA

INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO

Peças desapertadas

Verifique e aperte todos os parafusos antes de cada utilização. Certifique-se que os parafusos de fixação da coluna de direcção estão devidamente apertados. Não deve haver nenhum tipo de barulho de “chocalhar” ou som incomum de peças soltas ou componentes partidos. Se não tem certeza, peça a um mecânico experiente para verificar.

Travões

Verifique o bom funcionamento dos travões. Ao apertar a manete do travão deve fornecer uma boa travagem.

Chassi, garfo e guiador

Verifique se há rachas ou conexões partidas. Apesar de ser raro o caso de chassis partidos, é possível que um conductor mais agressivo bata numa calçada ou parede e destrua, entorte ou parta o chassi. Adquira o hábito de inspecionar o chassi regularmente.

Enchimento dos pneus

Inspeccione periodicamente os pneus para ver apresentam desgaste excessivo, e verifique regularmente a sua pressão. Re-encha conforme necessário. Se tiver um pneu furado, a câmara de ar interna pode ser remendada ou pode ser comprada uma nova para substituir numa oficina de reparação autorizada.

Roupa e equipamento de protecção

Use sempre equipamento de protecção adequado, como um capacete, cotoveleiras e joelheiras de segurança devidamente aprovados. Use sempre calçado (com sola de borracha), não conduza descalço ou com sandálias, e mantenha os atacadores atados e fora da trajectória das rodas, sistema de transmissão e motor.

ENCHER OS PNEUS



NOTA: Os pneus são cheios na fábrica, no entanto podem perder alguma pressão durante o período de tempo entre o fabrico e a venda. Encha sempre os pneus com o PSI correcto antes da primeira utilização.

Por favor leia a folha de especificações para obter a informação sobre a pressão dos pneumáticos. Utilize uma bomba de ar tipo de bicicleta para encher os pneus.

Nota: As máquinas de ar comprimido disponíveis nas bombas de combustível são concebidas para encher pneus de automóveis com grande volume de ar. Se decidir utilizar estas máquinas para encher os seus pneus, primeiro certifique-se que a válvula de ar está a funcionar correctamente, e depois use a válvula de ar com muita cautela para encher até ao PSI correctos. Se inadvertidamente encher em demasia o pneu, remova o excesso de ar imediatamente.

Informação importante para a utilização dos pneus

Nota: O pneu é a única forma de contacto entre o veículo e a estrada, pelo que a segurança

de várias actividades de condução dependem na pequena zona do pneu que toca na estrada. Assim, é muito importante que mantenha o pneu sempre em boas condições e use o tamanho correcto para substituir os antigos.

Guia:

Montagem e desmontagem dos pneus

É fortemente recomendado que a montagem e desmontagem dos pneus seja realizada por um técnico autorizado com a experiência adequada.

Pressão de enchimento dos pneus

É muito importante que mantenha os pneus com a pressão correcta e os inspeccione sempre antes de utilizar o veículo. O enchimento deve ser realizado com os pneus frio.

Manutenção dos pneus

O piso dos pneus deverá ser verificado com regularidade. (Um piso gasto significa menos aderência do pneu). Deverá para de usar o veículo se os pneus estiverem marcados, desmonte o pneu e verifique-o cuidadosamente. A manutenção dos pneus deverá ser realizada por técnicos autorizados. Os pneus devem ser substituídos imediatamente sempre que estejam deformados ou danificados.

Substituição dos pneus

É importante que use o tamanho original correcto de acordo com as nossas especificações (veja as informações detalhadas na ficha técnica)

Não use pneus usados se não tiver a certeza da sua condição.

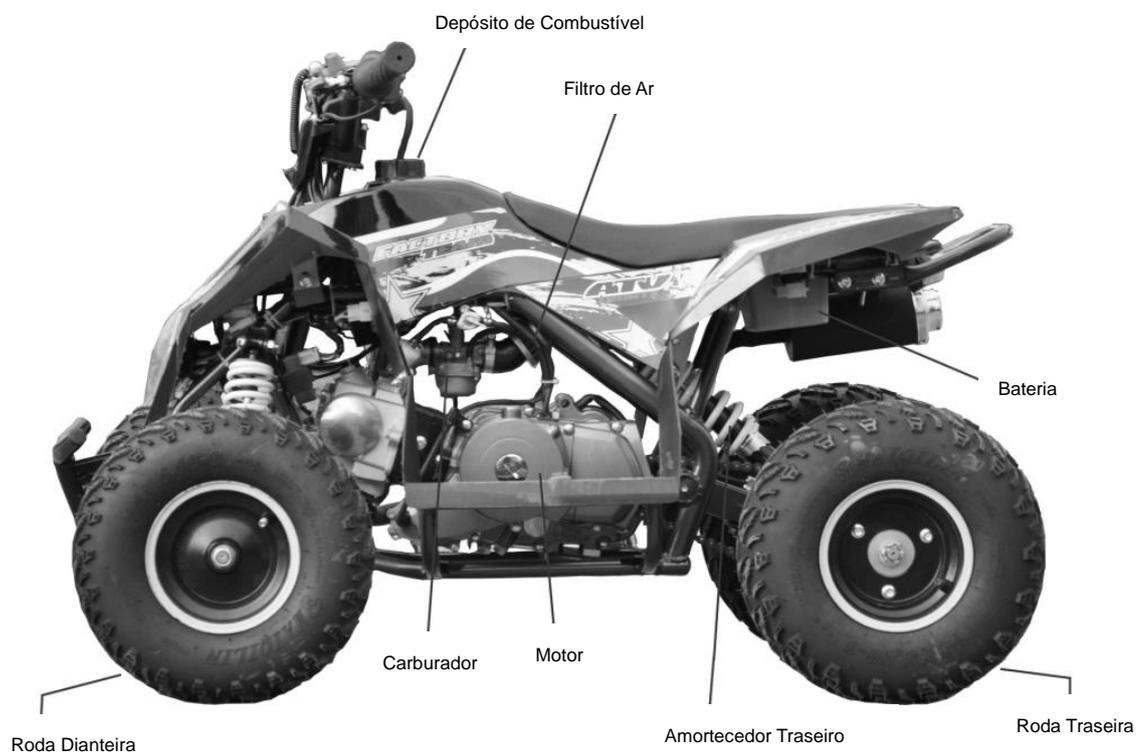
Envelhecimento do pneu

A envelhecimento do pneu é inevitável mesmo se o pneu nunca for usado ou apenas usado algumas vezes. O envelhecimento do pneu reflete-se principalmente com a presença de frissuras laterais e no rasto, sendo que algumas vezes também fica deformado. Um pneu usado e envelhecido deverá ser verificado e confirmado que pode ser utilizado novamente por um técnico autorizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo de Motor	70/90cc,monocilindrico, 4 tempos, arref. a ar forçado
Potência	70CC:3.3kw/7500±500 pm 90CC:4.0kw/7500±500 pm
Torque Max	70CC: 4.1 N.m/ 6500±500 rpm 90CC: 5.0 N.m/ 6500±500 rpm
Cilindrada (ml)	70cc:72ml / 90cc:86ml
Velocidade ao Relanti	1500± 100 r/min
Embraiagem	Molhada & centrifuga
Lubrificação	Press/Salpicos
Tipo de Vela	A7TC
Ignição	C.D.I
Transmissão final	13T / 37T, corrente 420#
Óleo de Motor	15W/40-SE
Combustível	Gasolina ≥90#
Rácio de Compressão	9.0 : 1
Transmissão	Automatica com embraiagem centrifuga
Arranque	Elétrico apenas
Bateria	12V 4AH
Velocidade Max. (km/h)	50
Capacidade de Carga Max (kgs)	65
Suspensão Dianteira	Amortecedor mecânico duplo
Suspensão Traseira	Amortecedor mono
Pneumáticos (standard 6 “)	frente 14*4.10-6” trás 14*5.0-6” com 10.00 P.s.i pressão de operação e 24 P.s.i Max.
Sistema de Travagem	Dianteiro e Traseiro de Disco
Capacidade do Depósito de Combustivel	2L
Peso Liquido (kgs)	61
Dimensões (mm)	1150*720*760
Altura do assento (mm)	540
Altura minima ao solo (mm)	130
Distância entre eixos (mm)	750

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

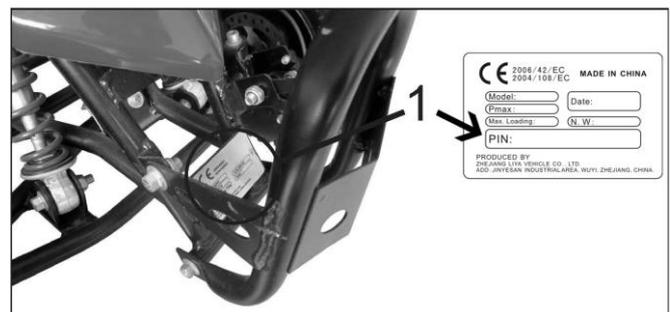




LOCALIZAÇÃO DO PIN & NÚMERO DE MOTOR

O PIN está gravado numa placa de alumínio localizada no braço oscilante traseiro.

O PIN significa Número de Identificação do Produto (“Product Identify Number”) que é único para cada unidade.



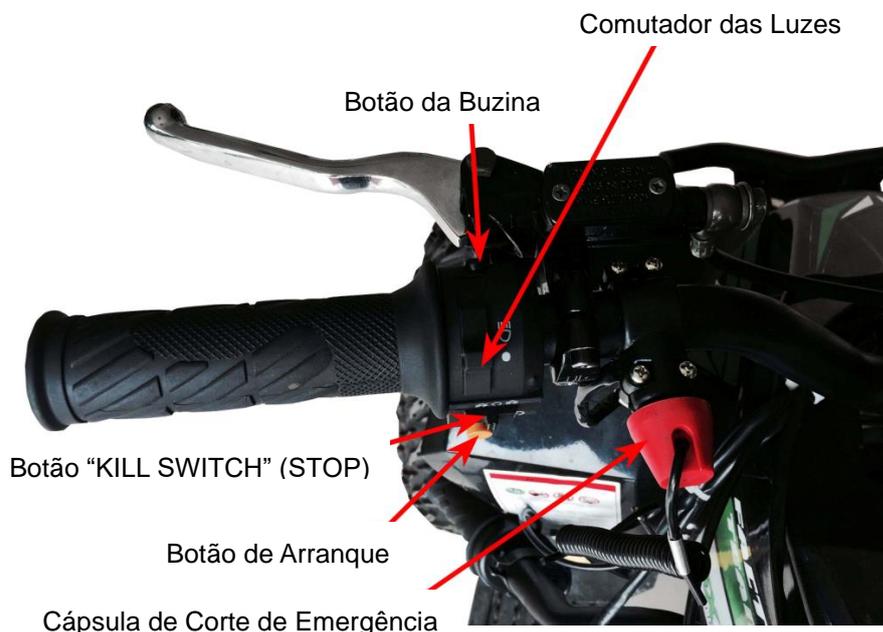
Número de Motor

Número de Motor: ☆ ☆

O numero de motor está gravado do lado esquerdo do cárter de motor.



CONTROLOS NO GUIADOR



Botão "kill Switch" (STOP)

Por norma, o botão "kill switch" é accionado no comutador multi-funções do lado direito do guidão. Poderá ver as marcas ON/OFF por baixo do botão. Para parar o motor, coloque o botão para a esquerda ou direita.

Botão de arranque

Pressione o botão de arranque com o travão accionado para colocar o motor a trabalhar.

Cápsula de Corte de Emergencia

Esta cápsula de corte de emergencia está do lado esquerdo do guidão com um cordão e cápsula. Puxe a cápsula para parar o motor.

AVISO

Nunca prenda o cordão do corte de emergência ao condutor. Em caso de Emergência, o supervisor deverá puxar o cordão por trás do veículo para activar o corte de emergencia, de modo a parar o motor imediatamente.

Botão de Buzina

Pressione o botão para accionar a buzina.

Botão das Luzes

Coloque o botão para cima para ligar as luzes, e para baixo para desligar.

CHAVE DE IGNIÇÃO

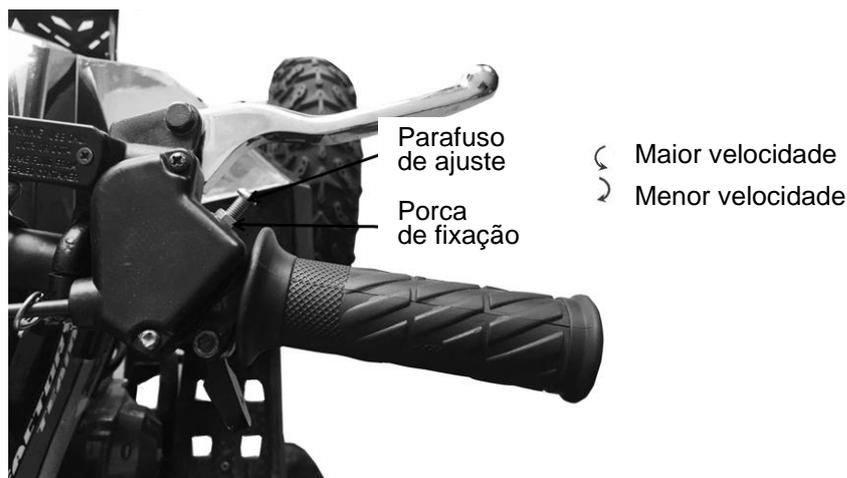
A chave de ignição está localizada do lado direito do corpo do veículo.

“OFF” e “ON” na chave indicam:

OFF: O motor e as luzes não podem ser accionadas e a chave pode ser removida.

ON: O motor e luzes podem ser accionadas e a chave não pode ser removida..

VELOCIDADE – SISTEMA DE LIMITAÇÃO



Desaperte a porca de fixação e aperte o parafuso de ajuste para reduzir a velocidade de aceleração, ou desaperte o parafuso de ajuste para aumentar a velocidade de aceleração.

CUIDADO

Para condutores inexperientes é melhor colocar uma velocidade de aceleração baixa de modo a evitar acidentes.

COMBUSTÍVEL E DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

O combustível é um factor decisivo para a quantidade das emissões de gases do motor, por isso a escolha do combustível deve seguir as seguintes regras

O combustível selecionado tem de ser sem chumbo ou com baixo nível de chumbo de No.RQ-90 ou superior.

O depósito de combustível tem uma capacidade de 2L.

AVISO

- A gasolina é extremamente inflamável e é explosiva dentro de algumas circunstâncias. Re-abasteça num local bem ventilado com o motor desligado. Não fume ou permita chamas ou faíscas na área onde a gasolina está armazenada ou onde o depósito de combustível esteja a ser re-abastecido.
- Antes de re-abastecer, certifique-se que filtra primeiro o combustível.
- Tenha cuidado para não salpicar combustível enquanto re-abastecer. Salpicos de combustível ou vapores de combustível podem inflamar. Se existir combustível

derramado ou salpicado, certifique-se que a área está bem seca antes de ligar o motor.

- Evite o contato repetido e prolongado com a pele ou respirar o vapor.
- MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.

INSPEÇÃO DE PRÉ-CONDUÇÃO

AVISO

Se não realizar a inspeção de pré-condução, podem ocorrer ferimentos graves ao condutor ou danificar o equipamento.

Inspeção o seu veículo todos os dias antes de o conduzir. Os itens listados aqui apenas levam alguns minutos a inspecionar, e ao longo do tempo podem ajudá-lo a poupar tempo, dinheiro, e a sua própria vida.

1. Nível do óleo de motor – adicione óleo de motor se necessário.
2. Nível de combustível – encha o depósito de combustível quando necessário. Verifique se existem fugas.
3. Travões dianteiro e traseiro – verifique a sua operacionalidade e, se necessário, ajuste.
4. Pneumáticos – verifique a sua condição e pressão.
5. Acelerador – verifique se abre suavemente e se retorna rapidamente em todas as posições do guiador; verifique a folga do cabo acelerador, a sua lubrificação e encaixe.
6. Parafusos e apertos – verifique se todas as porcas e parafusos estão devidamente apertados.
7. Sistema de direcção – verifique se está seguro e suave. Corrija qualquer discrepância antes de conduzir. Contate uma oficina autorizada se não conseguir corrigir o problema.

COMEÇAR A MARCHA

Siga sempre os procedimentos de acordo com o descrito.

AVISO

Não ligue o motor no interior ou áreas pouco ventiladas. (os gases da exaustão incluem monóxido de carbono sem cheiro que é perigoso e venenoso.)

1. Coloque o veículo num terreno plano.
2. Insira a chave de ignição e rode-a para (ON).
3. Abra a patilha do ar
4. Aperte a manete de travão e pressione o botão de arranque para ligar o motor enquanto roda o acelerador suavemente.
5. Feche a patilha do ar



Patilha do ar



ABRIR

FECHAR

PERIODO DE RODAGEM

Não existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período inicial de rodagem. Por esse motivo, deverá ter especial atenção à sua condução durante as duas primeiras semanas de utilização. Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado. As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

ATENÇÃO

Após as 1^{as} 2 semanas de utilização, é recomendável que substitua o óleo de motor, e que realize a manutenção de acordo com a tabela de manutenções recomendadas de modo a manter o veículo em boas condições.

COLOCAR O VEÍCULO EM MARCHA

AVISO

Certifique-se de rever e entender os avisos de segurança antes de conduzir.

1. Depois de aquecer o motor, o veículo está pronto para iniciar a marcha.
2. Verifique de novo o sistema de travagem do veículo.
3. Pressione a patilha de acelerador e acelere suavemente para que o veículo se mova para a frente.
4. Para abrandar o veículo, reduza a aceleração enquanto acciona o travão, coordenando o acelerador e o travão em conjunto de modo a evitar travagens bruscas.

CUIDADO

Ambos os travões dianteiro e traseiro devem ser usados em simultâneo, mas o travão não deve ser utilizado com demasiada força para que bloqueie a roda, caso contrário a eficácia de travagem será reduzida e o controlo do veículo pode ser mais difícil.

VERIFICAÇÃO E MUDANÇA DE ÓLEO DE MOTOR

ÓLEO DE MOTOR

A qualidade do óleo de motor é fundamental para a performance do motor e e sua longevidade. O óleo de motor deve ser selecionado de acordo com as regras abaixo, sendo que outros óleo são proibidos.

Óleo de motor recomendado: óleo SAE 15W/40 ou SE, SF, SC da classificação API.

O veículo foi atestado com óleo SAE 15W/40-SE antes de ser entregue, e a lubrificação apenas é eficaz em temperaturas de 40°C a -10°C. Se outro óleo for usado, a alternativa deve ser técnica e equivalente em todas as suas características. A viscosidade varia de acordo com as regiões e temperaturas, por isso o óleo deve ser selecionado de acordo com a nossa recomendação. Se não for possível obter um óleo SAE15W/40-SE, pode ser usado em alternativa o óleo No.HQB-10 (ou No. HQB-6 em regiões com temperaturas abaixo de -10 °C).

Antes de mudar o óleo, por favor drene completamente o óleo do cárter e limpe o interior com kerosene de limpeza. Depois ateste com óleo novo.

AVISO

Usar o motor com óleo insuficiente pode causar danos graves ao motor.

Verifique o nível de óleo do motor



Vareta do óleo

Verifique o nível de óleo sempre antes de conduzir o veículo.

O nível deve ser mantido entre a marca superior e inferior da vareta.

- 1- Coloque a moto a trabalhar e deixe-a ao relanti durante alguns minutos.
- 2- Pare o motor e coloque o veículo num terreno plano.
- 3- Depois de alguns minutos, remova a vareta de óleo, limpe-a, e re-coloque-a sempre apertá-la, remova a vareta. O nível do óleo deve estar entre a marca superior e inferior da vareta

Mudar o óleo de motor

A Qualidade do óleo de motor é fundamental para a longevidade e seu bom funcionamento. Mude o óleo de acordo com o especificado na tabela de manutenções.

1. Drene fora completamente o óleo de motor do cárter.
2. Limpe o cárter com kerosose de limpeza.
3. Adicione o óleo recomendado, cerca de 0.8L.

CUIDADO

Usar o motor com óleo insuficiente pode causar danos graves ao motor.

Quando usado em condições adversas, ou com muita poeira, a mudança de óleo deve ocorrer com maior brevidade que as especificadas na tabela de manutenções.

Por favor descarte o óleo usado de modo a que seja compatível com o meio ambiente. Recomendamos que o leve num recipiente selado a um centro local de reciclagem ou oficina autorizada. Não o deite no lixo, ou entorne-o para o chão ou esgoto.

VELA

Vela recomendada: NGK C7HSA

Verificar e substituir

1. Retire o cachimbo da vela.
2. Limpe quaisquer lama à volta da base da vela. Remova a vela usando uma chave apropriada.
3. Inspeccione os electrodos e o centro da porcelana por depósitos, erosão e residuos de carbono. Se a erosão ou depósitos forem acentuados, substitua a vela. Limpe o carbono, ou uma vela "afogada" com um limpa velas, ou uma escova e aço.
4. Verifique a folga da vela. Se for necessário ajustar, dobre o lado do eletrodo cuidadosamente.

A folga da vela deve ser 0.6-0.8mm.

Certifique-se de que a anilha da vela está em boas condições.

5. Com a anilha colocada, aperte a vela à mão de modo a evitar moer a rosca, e depois aperte-a com uma chave de velas.
6. Re-coloque o cachimbo da vela.



Vela de Ignição

FILTRO DE AR



Air filter

A manutenção ao filtro de ar deve ser realizada a cada 30-dias de uso. Limpe-o com maior frequência se conduzir em zonas molhadas ou poeentas. Aconselhe-se com o seu concessionário para mais informações.

1. Remova o filtro de ar do carburador.
2. Desmonte-o e retire o elemento do filtro de ar.
3. Lave o elemento do filtro de ar em solvente limpo, não inflamável e deixe-o secar.

AVISO

Nunca use gasoline ou outro tipo de produto inflamável, caso contrário pode ocorrer chama ou explosão.

4. Aplique um pouco de óleo até saturar; esprema se necessário de modo a remover o excess de óleo.
5. Limpe a caixa do filtro de ar por dentro e por fora.
6. Re-monte os diversos componentes na ordem inversa.

CUIDADO

- É proibido ligar o motor sem o filtro de ar, caso contrário um desgaste prematuro no pistão e cilindro pode ocorrer.
- Certifique-se que o filtro de ar está intacto.
- Previna o filtro de ar de apanhar água quando lavar o veículo.

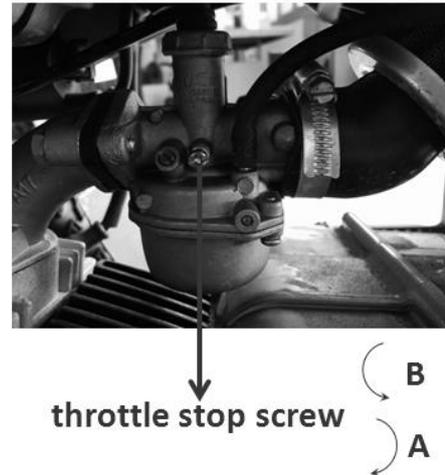
VELOCIDADE DE RELANTI

O motor deverá estar a uma temperatura de operação normal para um ajuste preciso do relanti.

NOTA

Não tente compensar a falah de outros sistemas com a velocidade de relanti. Contate o seu concessionário com regularidade para afinar o cerburador.

1. Aqueça o motor.
2. Ligue um tacômetro ao motor (um de control-remoto pode ser usado).
Rodar o parafuso de relanti no sentido dos ponteiros do relógio (na direção da seta A) irá aumentar a velocidade de relanti enquanto que irá reduzir se rodar no sentido contrário (na direção da seta B).
3. Quando o motor não tem uma velocidade de relanti ou trabalha a uma velocidade reduzida, coloque o parafuso de relanti ao meio das duas posições limite para ajudar na mistura ar-combustível.
4. Ligue novamente o motor, re-ajuste o parafuso de relanti se necessário.



ATENÇÃO

Como o carburador é um mecanismo de precisão, não o desmonte sem o conhecimento de um profissional.

INSPEÇÃO DO SISTEMA DE TRAVAGEM

O Sistema de travagem deve ser verificado sempre e antes de conduzir o veículo.

1. Verifique a bomba central para verificar o nível do óleo.
2. Verifique se não existem fugas no sistema de travagem.
3. Verifique se existem fendas nos tubos hidráulicos e a bomba central.
4. Verifique se o disco tem desgaste.
5. Verifique se a manete de travão tem a folga adequada.

ATENÇÃO

O disco de travão hidráulico é concebido para funcionar a alta-pressão.

Para segurança e fiabilidade, o tempo de via útil do tubo hidráulico, bomba central e líquido de travões não devem ser usados após limite indicado neste manual.

Se o sistema de disco de travão hidráulico precisar de manutenção ou reparação, dirija-se a um concessionário ou oficina autorizada.

Se sentir a manete de travão leve ao travar, significa que exist ar dentro do sistema de travagem. Neste caso, o ar deve ser purgado do Sistema de travagem antes de conduzir o veículo, caso contrário, a capacidade de travagem irá ser drasticamente reduzida, podendo provocar um acidente. Para esta operação, contacte um concessionário.

ÓLEO DE TRAVÕES

Tenha atenção em verificar o nível do óleo de travões na bomba central localizada do lado direito do guiador, e adicione se necessário. Com o desgaste das pastilhas de travão, o nível do óleo desce. O nível deve ser verificado regularmente.

AVISO

- O óleo de travões é muito irritante por isso evite o seu contacto com a pele e olhos. No caso de contacto, lave com água abundante e contacte o seu medico caso os seus olhos tenham sido expostos.
- Use apenas óleo de travões recomendado: óleo DOT4. Nunca misture com outros óleos, ou danos graves no sistema de travagem podem ocorrer.

ATENÇÃO

- É proibido usar o oleo de travões usado ou que tenha estado armazenado num recipient aberto.
- Nunca use óleo de travões que tenha sido aberto e armazenado durante um longo periodo de tempo..

ESCAPE

Limpe regularmente os deósitos de carbon no tubo de escape; verifique se existem fendas ou danos de lavagem e repare ou substitua se necessário.

BATERIA

A bateria está por baixo do banco, remova o banco primeiro se quiser verificar ou substituir a bateria. O electrolito da bateria é venenoso, por isso assegure-se que não a coloca no lixo comum. Lide em concordância com as leis ambientais locais e nacionais.

CUIDADO

Antes de deixar o veículo parado por longo period de tempo, remova a bateria do veículo e carregue-a totalmente, e depois armazene-a no local seco e frio. Se a bateria for deixada no motociclo, desconecte o polo negative (-) da bateria primeiro e depois o positivo (+). Não toque com os polos negative em objectos metálicos de modo a prevenir curto-circuitos durante a operação acima indicada.

AVISO

Quando remover a bateria, desmonte o polo negative primeiro, e depois o positivo. Quando re-montar, o procedimento deve ser o inverso. **Durante as operações acima indicadas, a chave de ignição deve ser colocada na posição off.**

- A bateria liberta gases explosivos; afaste-a de faíscas, chamas e cigarros. Forneça a ventilação adequada enquanto a estiver a carregar ou quando manusear a bateria em locais fechados.
- A bateria contém ácido (electrolito). O contacto com a pele ou olhos pode causar queimaduras graves. Use roupa e óculos de protecção. Se o electrolito entrar em contacto com a sua pele, leve-a abundantemente com água. Se o electrolito entrar em contacto com os olhos, lave-os abundantemente com água pelo menos durante 15 minutos e contacte um médico imediatamente.
- O electrolito é venenoso. Se engolido, beba uma grande quantidade de água ou leite seguido de leite de magnesia ou óleo vegetal e contacte um médico.
- MANTENHA-A LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS

PROBLEMAS COMUNS

Se o veículo tiver algum problema, contacte um concessionário ou oficina autorizada para o ajudar..

CUIDADO

Não desmonte ou faça a manutenção do veículo sem o conhecimento profissional.

LIMPEZA

Limpe o seu veículo com regularidade para proteger as superfícies e inspeccione de modo a detectar danos, desgaste ou fugas de óleo de motor e travões.

CUIDADO

Água de alta-pressão (ou ar) podem danificar certos componentes do motociclo.

Evite água de alta-pressão nas seguintes áreas: Cubos de roda; Chave de Ignição; Carburador; Controlos no Guiador; Saídas de Escape; Por baixo do depósito de combustível; Por baixo do banco;

1. Lave o veículo completamente com uma grande quantidade de água.
2. Seque o veículo, ligue o motor, e deixe-o a funcionar durante alguns minutos.

AVISO

A eficácia de travagem pode temporariamente ser reduzida após a lavagem do veículo.

Anticipe a necessidade de travagem numa distância maior de modo a evitar um acidente.

3. Teste os travões antes de conduzir o veículo. Algumas operações podem ser necessárias para retomar a eficácia normal dos travões.
4. Lubrifique a corrente de transmissão imediatamente após lavar e secar o motociclo.

GUIA DE ARMAZENAGEM

Algumas medidas devem ser realizadas se o veículo for sujeito a um armazenamento prolongado. Antes do armazenamento, faça a manutenção necessária para assegurar a boa-performance após o armazenamento.

Armazenagem

1. Limpe e seque o veículo e Clean and dry up the vehicle and encere a sua superfície.
2. Retire o combustível do depósito e carburador, e aplique produto anti-ferrugem.

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e é explosiva em determinadas circunstâncias. Proceda esta operação numa área bem ventilada com o motor desligado. Não fume ou permita chamas ou faíscas na área onde a gasolina é drenada ou armazenada ou onde re-abstecer o depósito.

1. Desenrosque a vela para colocar um pouco de óleo de motor (cerca de 15-20 millímetros) no cilindro; desligue a chave de ignição e rode o pedal de arranque manual (se existente) para melhor espalhar o óleo dentro do cilindro, e re-instale a vela.
2. Limpe e lubrifique a corrente de transmissão.
3. Lubrifique todos os cabos.
4. Tape a saída de escape com uma tampão impermeável ou em alternativa uma pano de modo a proteger a formação de condensação de humidade.
5. Cubra o veículo (não use plástico ou outro material revestido) e armazene numa área não aquecida, livre de humidade. Não armazene o veículo à luz directa do sol.

TABELA DE MANUTENÇÃO

A tabela de manutenção seguinte especifica toda a manutenção necessária sob condições normais de modo a manter o veículo em boas condições de funcionamento. Se conduzir em condições adversas, poerentas ou molhadas, necessita de uma manutenção mais regular em periodos inferiores aos indicados na tabela. As operações de manutenção devem ser realizadas por técnicos profissionais, num concessionário ou oficina autorizada.

I: INSPECIONE E LIMPE, AJUSTE, LUBRIFIQUE OU SUBSTITUA SE NECESSÁRIO C:
LIMPE

	1ª Semana	Cada 30-dias uso	Todos os anos
Sistema de combustivel	I		
Operacionalidade do acelerador		I	
Filtro de Ar		C	
Vela de ignição		I	
Velocidade de Relanti	I	I	
Corrente de Trasmissão	I&L	I&L	
Desgaste Pastilhas Travão			
Sistema de Travagem	I	I	I
Porcas/Parafusos/Apertos	I	I	
Rodas	I	I	I
Sistema de Direcção			I
Sistema de Suspensão		I	I



Por favor leia o manual de instruções antes de conduzir.



Não conduza este veículo se tiver menos de 16 anos



Nunca use este veículo em estradas públicas. Apenas FORA-DE-ESTRADA.



Nunca conduza com um passageiro



Use sempre um capacete homologado e roupa de protecção



NUNCA use drogas ou álcool



Pressão pneu frio.